

HE 600, HE 700

Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des pièces

DE Heckenschere

EN Hedge trimmer

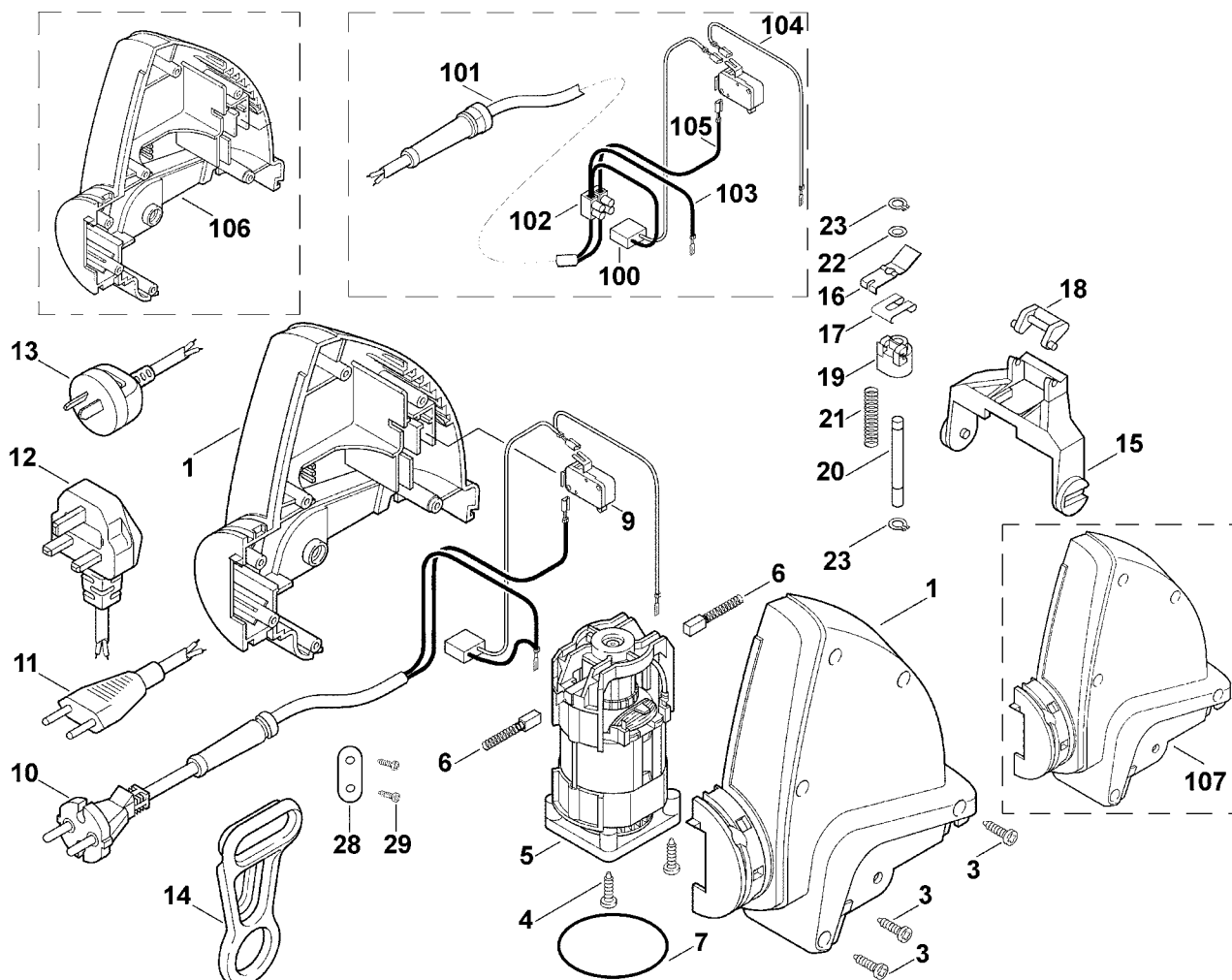
FR Taille-haies

HE 600, HE 700

A Gehäuse, Elektromotor
B Bedienelemente
B1 * Bedienelemente
C Getriebe, Schneidsystem

Housing, electric motor
Controls
Controls
Gear box, cutting bar

Carter, moteur électrique
Éléments de commande
Éléments de commande
Reducteur, barre de coupe



500_02ET_IMG_001

Illustration A

Gehäuse, Elektromotor

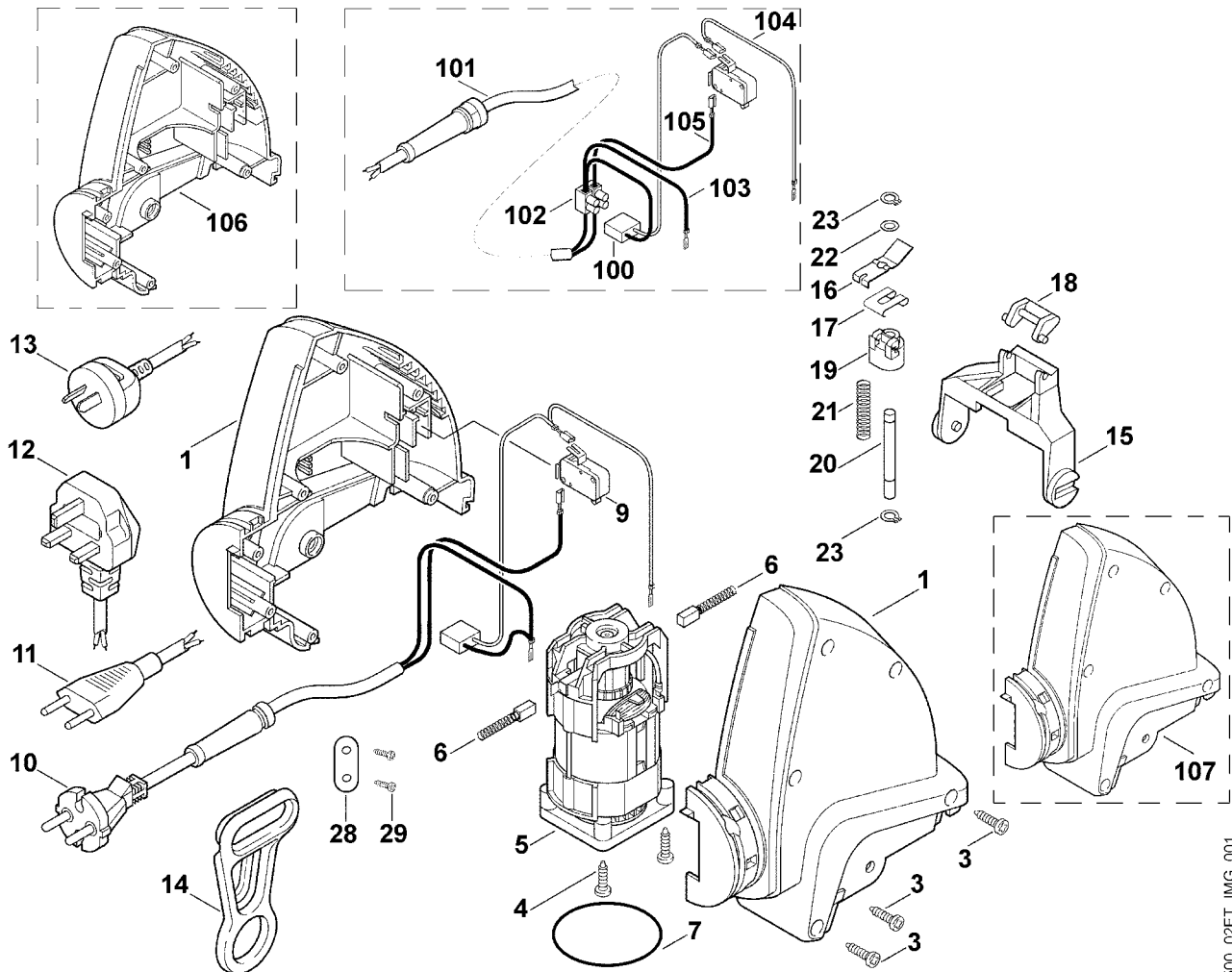
Housing, electric motor

Carter, moteur électrique

Bild-Nr	Teile-Nummer	Stück	Benennung	Part name	Désignation
1	6010 007 1030	1	Gehäuse	Housing	Carter
3	9104 003 9941	7	Zylinderschraube P4x20	Pan head screw P4x20	Vis cylindrique P4x20
4	9104 003 8736	4	Schneidschraube P4x16	Self-tapping screw P4x16	Vis taraud P4x16
5	6010 600 0201	1	Elektromotor (0,6kW) □ 6	Electric motor (0,6kW) □ 6	Moteur électrique (0,6kW) □ 6
			→ 50 903 987 (TI 06.02)		
5	*6010 600 0200	1	Elektromotor (0,6kW) □ 6,7	Electric motor (0,6kW) □ 6,7	Moteur électrique (0,6kW) □ 6,7
6	6010 007 1050	2	Satz Kohlebürsten	Set Carbon brush	Balai de charbon
			→ 50 903 987 (TI 06.02)		
6	*6010 608 3510	2	Kohlebürste	Carbon brush	Balai
			→ 46 838 532 (TI 28.00)		
6	*6010 608 3505	2	Kohlebürste	Carbon brush	Balai
7	9645 945 5320	1	Runddichtring 56x3	O-ring 56x3	Joint torique 56x3
9	6010 435 0300	1	Schalter	Switch	Commutateur
10	6010 440 2015	1	Anschlussleitung EUR	Connecting lead EUR	Câble d'alimentation EUR
			→ 50 903 987 (TI 06.02)		
10	*6010 440 2005	1	Anschlussleitung EUR	Connecting lead EUR	Câble d'alimentation EUR
11	6010 440 2016	1	Anschlussleitung CH,I	Connecting lead CH,I	Câble d'alimentation CH,I
			→ 50 903 987 (TI 06.02)		
11	*6010 440 2006	1	Anschlussleitung CH,I	Connecting lead CH,I	Câble d'alimentation CH,I
12	6010 440 2017	1	Anschlussleitung GB	Connecting lead GB	Câble d'alimentation GB
			→ 50 903 987 (TI 06.02)		
12	*6010 440 2007	1	Anschlussleitung GB	Connecting lead GB	Câble d'alimentation GB
13	6010 440 2018	1	Anschlussleitung AUS,NZ	Connecting lead AUS,NZ	Câble d'alimentation AUS,NZ
			→ 50 903 987 (TI 06.02)		
13	*6010 440 2008	1	Anschlussleitung AUS,NZ	Connecting lead AUS,NZ	Câble d'alimentation AUS,NZ
14	6101 430 0800	1	Zugentlastung	Strain relief	Dispositif de réduction de la traction
15	6010 435 2400	1	Schalthebel	Switch lever	Levier de commande
16	6010 435 7000	1	Hebel	Lever	Levier
17	6010 435 8900	1	Blattfeder	Flat spring	Ressort à lame
18	6010 435 7100	1	Kniehebel	Toggle lever	Genouillère
19	6010 435 6200	1	Lager	Bearing	Palier
20	6010 642 3400	1	Kupplungsstift	Coupling pin	Cheville
21	6010 647 2400	1	Druckfeder 7x22x0,8	Compression spring 7x22x0,8	Ressort de pression 7x22x0,8
22	9293 021 0120	1	Scheibe 5,5	Washer 5.5	Rondelle 5,5
23	9455 621 0220	2	Sicherring 5x0,6	Circlip 5x0.6	Circlip 5x0,6
28	6010 448 1200	1	Zugentlastung	Strain relief	Dispositif de réduction de la traction
29	9104 003 8636	2	Schneidschraube 3,5x12	Self-tapping screw 3,5x12	Vis taraud 3,5x12
			→ 37 458 914 (TI 19.98)		
100	*6010 605 1000	1	Kondensator 0,1µF	Condenser 0,1µF	Condensateur 0,1µF
101	*6010 440 2000	1	Anschlussleitung EUR	Connecting lead EUR	Câble d'alimentation EUR
101	*6010 440 2001	1	Anschlussleitung CH,I	Connecting lead CH,I	Câble d'alimentation CH,I

(1) HE 600

(2) HE 700



500_02ET_IMG_001

Illustration A

Gehäuse, Elektromotor

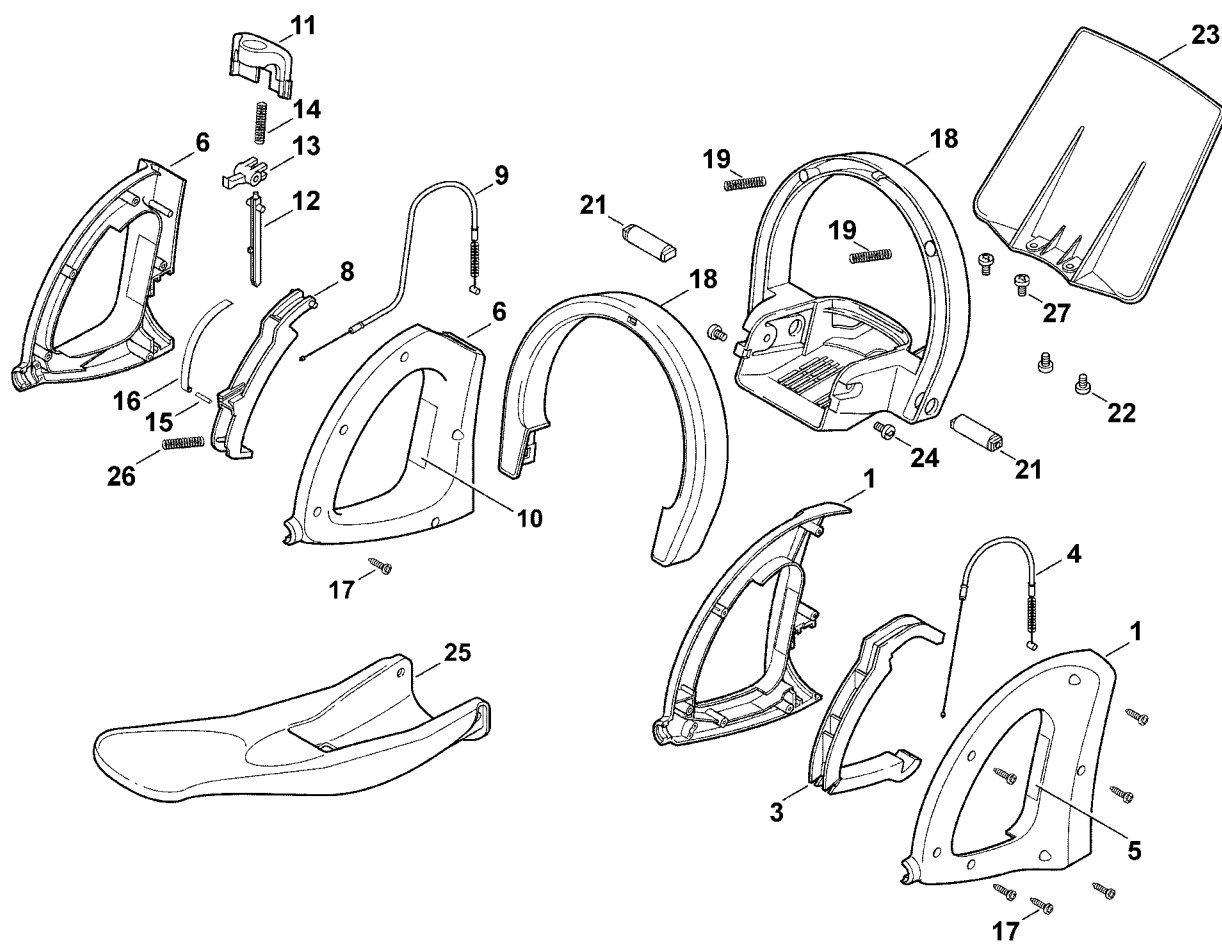
Housing, electric motor

Carter, moteur électrique

Bild-Nr	Teile-Nummer	Stück	Benennung	Part name	Désignation
101	*6010 440 2002	1	Anschlussleitung GB	Connecting lead GB	Câble d'alimentation GB
101	*6010 440 2003	1	Anschlussleitung AUS,NZ	Connecting lead AUS,NZ	Câble d'alimentation AUS,NZ
102	*6010 431 3000	1	Lüsterklemme	Terminal block	Bloc de jonction
103	*6010 440 1900	1	Leitung	Lead	Câble
104	*6010 440 1901	1	Leitung	Lead	Câble
105	*6010 440 1902	1	Leitung	Lead	Câble
			→ (TI 28.01)		
106	*6010 602 1200	1	Gehäuse rechts	Housing right	Carter droit
107	*6010 602 1205	1	Gehäuse links	Housing left	Carter gauche

(1) HE 600

(2) HE 700



500_02ET_IMG_002

Illustration B

Bedienelemente

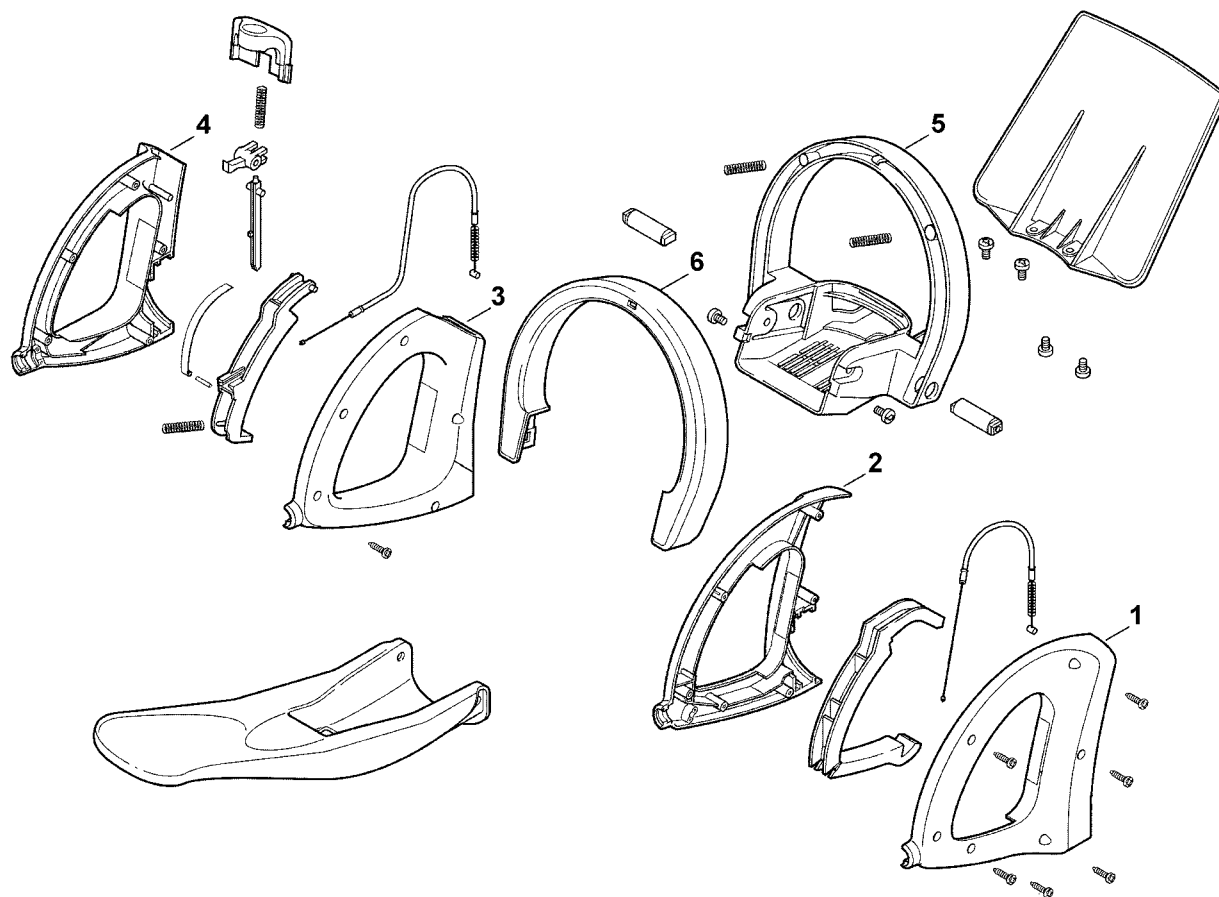
Controls

Éléments de commande

Bild-Nr	Teile-Nummer	Stück	Benennung	Part name	Désignation
1	6010 007 1040	1	Satz Festgriff (1)	Set fixed handle (1)	Jeu de poignée fixe (1)
3	6010 792 8800	1	Schalthebel (1)	Switch lever (1)	Levier de commande (1)
4	6010 790 2400	1	Bowdenzug (1)	Bowden cable (1)	Câble Bowden (1)
5	6010 967 1800	1	Typenschild (1)	Model plate (1)	Plaque matricule (1)
6	6010 007 1035	1	Satz Drehgriff (2)	Kit knob (2)	Jeu de molette de serrage (2)
8	6010 792 8810	1	Schalthebel (2)	Switch lever (2)	Levier de commande (2)
9	6010 790 2406	1	Bowdenzug (2)	Bowden cable (2)	Câble Bowden (2)
10	6010 967 1801	1	Typenschild (2)	Model plate (2)	Plaque matricule (2)
11	6010 792 3500	1	Rastknopf (2)	Interlock knob (2)	Bloc d'encliquetage (2)
12	6010 792 3600	1	Raststange (2)	Interlock rod (2)	Tige d'encliquetage (2)
13	6010 792 3700	1	Rasthebel (2)	Interlock lever (2)	Levier d'encliquetage (2)
14	6010 792 3405	1	Druckfeder (2)	Compression spring (2)	Ressort de pression (2)
15	9371 470 1705	1	Stift 3m6x16 (2)	Cylindrical pin 3m6x16 (2)	Goupille cylindrique 3m6x16 (2)
16	6010 792 3200	1	Blattfeder (2)	Flat spring (2)	Ressort à lame (2)
17	9104 003 9941	7	Zylinderschraube P4x20	Pan head screw P4x20	Vis cylindrique P4x20
18	6010 007 1045	1	Satz Bügelgriff □ 18,21	Kit bow-type handle □ 18,21	Jeu de poignée en étrier □ 18,21
19	6010 792 3400	2	Druckfeder 7,5x49x0,7	Compression spring 7,5x49x0,7	Ressort de pression 7,5x49x0,7
21	6010 791 6000	2	Bolzen	Bolt	Boulon
22	9039 488 0650	2	Schneidschraube M4x6	Self-tapping screw M4x6	Vis taraud M4x6
23	6010 792 9100	1	Handschutz	Hand guard	Protège-main
24	9039 488 1270	2	Schneidschraube M6x18	Self-tapping screw M6x18	Vis taraud M6x18
25	6010 792 3800	1	Armstütze (2)	Arm rest (2)	Support (2)
26	6010 792 3410	1	Druckfeder (2)	Compression spring (2)	Ressort de pression (2)
27	9039 488 0998	2	Schneidschraube M6x12	Self-tapping screw M6x12	Vis taraud M6x12

(1) HE 600

(2) HE 700



500_02ET_IMG_003

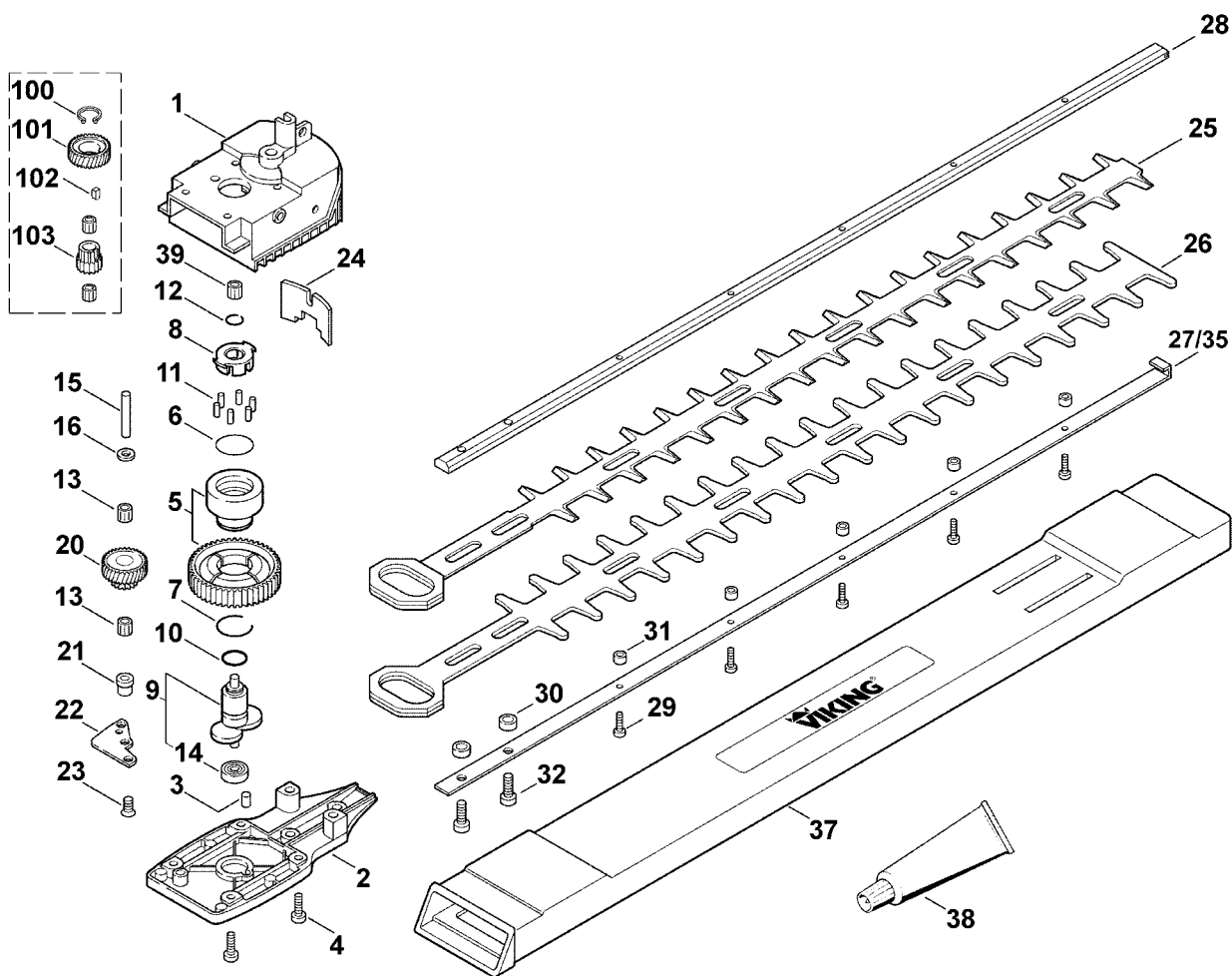
Illustration B1	Bedienelemente	Controls	Éléments de commande
-----------------	----------------	----------	----------------------

	(Ältere Bauart)	(Previous models)	(D'ancienne construction)
--	-----------------	-------------------	---------------------------

Bild-Nr	Teile-Nummer	Stück	Benennung	Part name	Désignation
			→ (TI 28.01)		
1	*6010 791 1101	1	Gehäuse rechts (1)	Housing right (1)	Carter droit (1)
			→ 37 458 914 (TI 01.99)		
1	*6010 791 1100	1	Gehäuse rechts (1)	Housing right (1)	Carter droit (1)
			→ (TI 28.01)		
2	*6010 791 1106	1	Gehäuse links (1)	Housing left (1)	Carter gauche (1)
			→ 37 458 914		
2	*6010 791 1105	1	Gehäuse links (1)	Housing left (1)	Carter gauche (1)
			→ (TI 28.01)		
3	*6010 791 1111	1	Gehäuse rechts (2)	Housing right (2)	Carter droit (2)
			→ 37 464 095 (TI 01.99)		
3	*6010 791 1110	1	Gehäuse rechts (2)	Housing right (2)	Carter droit (2)
			→ (TI 28.01)		
4	*6010 791 1116	1	Gehäuse links (2)	Housing left (2)	Carter gauche (2)
			→ 37 464 095 (TI 01.99)		
4	*6010 791 1115	1	Gehäuse links (2)	Housing left (2)	Carter gauche (2)
			→ (TI 28.01)		
5	*6010 791 2300	1	Bügelgriff	Bow-type handle	Poignée en étrier
6	*6010 791 0600	1	Griffschale	Handle molding	Monture de poignée

(1) HE 600

(2) HE 700



500_02ET_IMG_004

500_02ET_IMG_004

Illustration C

Getriebe, Schneidsystem

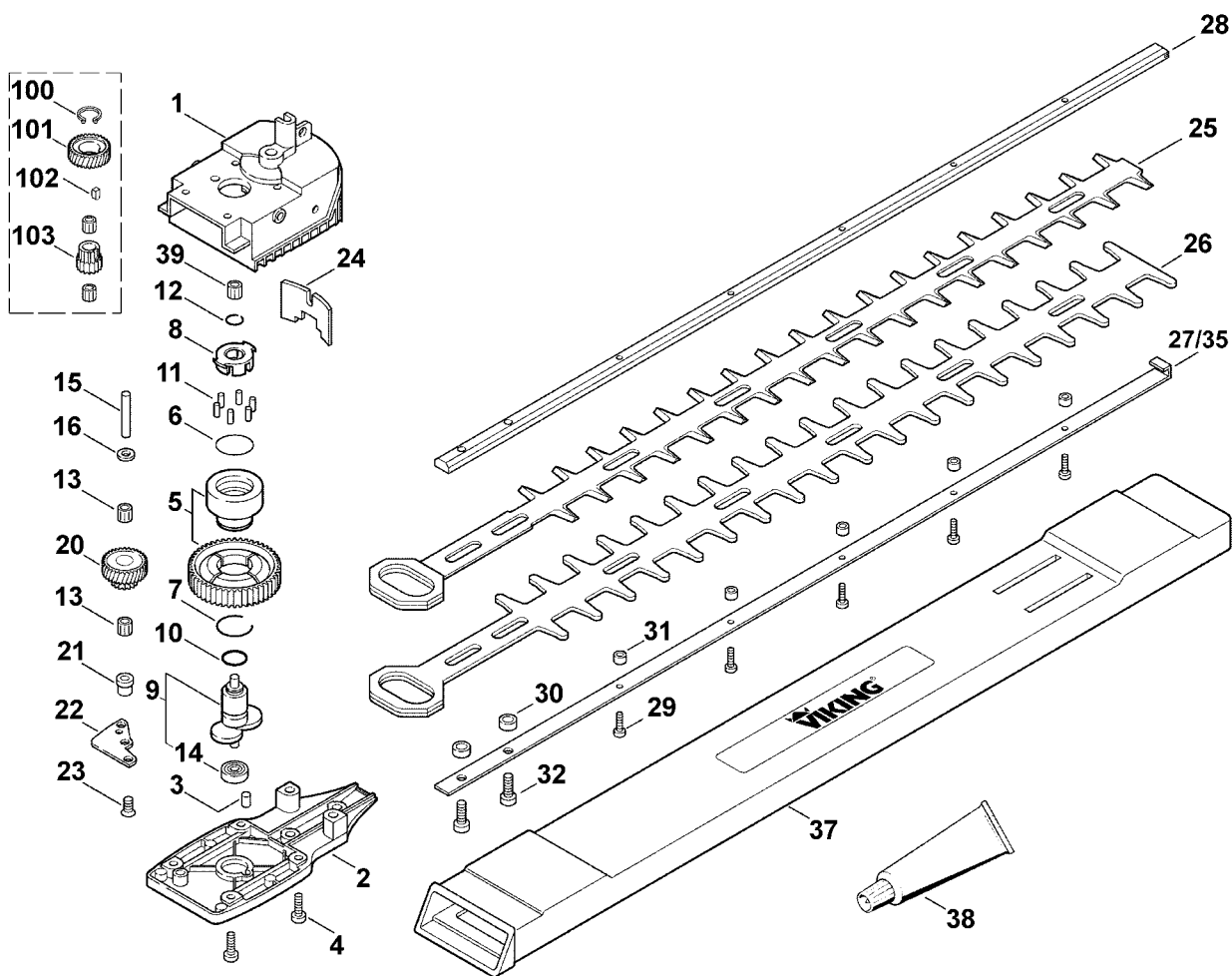
Gear box, cutting bar

Reducteur, barre de coupe

Bild-Nr	Teile-Nummer	Stück	Benennung	Part name	Désignation
	6010 007 1025	1	Getriebe □ 5,7-11	Gear box □ 5,7-11	Réducteur □ 5,7-11
	6010 007 1000	1	Satz Schneideinrichtung (1) □ 25-32	Cutter bar assy. (1) □ 25-32	Barre de coupe compl. (1) □ 25-32
	6010 007 1001	1	Satz Schneideinrichtung (2) □ 25-32	Cutter bar assy. (2) □ 25-32	Barre de coupe compl. (2) □ 25-32
1	6010 641 0300	1	Getriebegehäuse	Gear housing	Carter de réducteur
2	6010 641 0400	1	Getriebedeckel	Gear box cover	Couvercle du reducteur
3	0000 988 6133	1	Stopfen	Plug	Bouchon
4	9039 488 0987	4	Schneidschraube M5x16	Self-tapping screw M5x16	Vis taraud M5x16
5	6010 640 7600	1	Stirnrad □ 6,7	Spur gear □ 6,7	Pignon droit □ 6,7
6	9645 945 7752	1	Runddichtring 26x1,5	O-ring 26x1.5	Joint torique 26x1,5
7	9455 621 2790	1	Sicherring 25x1,2	Circlip 25x1.2	Circlip 25x1,2
8	6010 642 3800	1	Mitnehmer	Carrier	Entraîneur
9	6010 642 7950	1	Exzenter □ 14	Cam □ 14	Excentrique □ 14
10	9645 945 1310	1	Runddichtring 13x3	O-ring 13x3	Joint torique 13x3
11	9517 003 5055	6	Nadelrolle 4x10	Cylindrical roller 4x10	Aiguille 4x10
12	9458 621 1130	1	Sprengring 12	Snap ring 12	Jonc d'arrêt 12
13	9513 003 1550	2	Nadelhülse 6x10x8	Needle cage 6x10x8	Douille à aiguilles 6x10x8
14	9503 003 9371	1	Kugellager 607-2Z	Grooved ball bearing 607-2Z	Roulement rainuré à billes 607-2Z
→ 33 693 172 (TI 04.97)					
14	*9503 003 9540	1	Kugellager 626-2Z	Grooved ball bearing 626-2Z	Roulement rainuré à billes 626-2Z
15	9381 651 3205	1	Stift 6m6x36	Cylindrical pin 6m6x36	Goupille cylindrique 6m6x36
16	9296 021 1510	1	Scheibe P6x12x0,5	Washer 6x12x0.5	Rondelle 6x12x0,5
20	6010 642 0101	1	Zahnrad	Gear wheel	Roue dentée
21	6010 647 8000	1	Buchse	Bushing	Douille
22	6010 642 1800	1	Platte	Plate	Plaque
23	9039 488 0667	2	Schneidschraube M4x12	Self-tapping screw M4x12	Vis taraud M4x12
24	6010 649 0300	1	Dichtung	Gasket	Joint
25	6010 711 5600	1	Messer (1)	Blade (1)	Couteau (1)
25	6010 711 5605	1	Messer (2)	Blade (2)	Couteau (2)
26	6010 711 5700	1	Kamm (1)	Comb (1)	Peigne (1)
26	6010 711 5705	1	Kamm (2)	Comb (2)	Peigne (2)
27	6010 641 4605	1	Führung (1)	Guide (1)	Guide (1)
27	6010 641 4615	1	Führung (2)	Guide (2)	Guide (2)
28	6010 641 4600	1	Führung (1)	Guide (1)	Guide (1)
28	6010 641 4610	1	Führung (2)	Guide (2)	Guide (2)
29	9039 488 0672	5	Schneidschraube M4x14	Self-tapping screw M4x14	Vis taraud M4x14
30	6010 648 6700	2	Gleitstück 6,2x10x4,35	Slider 6,2x10x4,35	Coulisseau 6,2x10x4,35
31	6010 648 6705	2	Gleitstück 4,2x7x4,35	Slider 4,2x7x4,35	Coulisseau 4,2x7x4,35
32	9039 488 1270	2	Schneidschraube M6x18	Self-tapping screw M6x18	Vis taraud M6x18
37	6010 792 9600	1	Messerschutz	Blade protector	Étui de protection
38	0781 120 1109	1	Getriebefett	Gear lubricant	Graisse de réducteur
39	9513 003 0912	1	Nadelhülse 8x12x8	Needle cage 8x12x8	Douille à aiguilles 8x12x8
→ 40 055 724 (TI 01.99)					
100	*9455 621 1670	1	Sicherring 16x1	Circlip 16x1	Circlip 16x1

(1) HE 600

(2) HE 700



500_02ET_IMG_004

500_02ET_IMG_004

Illustration C

Getriebe, Schneidsystem

Gear box, cutting bar

Reducteur, barre de coupe

Bild-Nr	Teile-Nummer	Stück	Benennung	Part name	Désignation
101	*6010 642 1505	1	Stirnrad	Spur gear	Pignon droit
102	*9470 435 0490	1	Passfeder 4x4x6	Key 4x4x6	Clavette parallèle 4x4x6
103	*6010 642 0100	1	Zahnrad	Gear wheel	Roue dentée
104	*9022 341 1300	2	Zylinderschraube IS M6x20	Pan head screw IS M6x20	Vis cylindrique IS M6x20

(1) HE 600

(2) HE 700

[illegible]

DE Zeichenerklärung

- = darin enthalten Bild-Nr.
- * = Maschinen älterer Bauart
- (A) = nicht abgebildet
- (B) = nur Sonderzubehör
- (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar
- (D) = einzeln kein Ersatzteil
- (1,2 ...) = Ausführungsarten

EN Key to symbols

- = including item No.
- * = previous Models
- (A) = not illustrated
- (B) = option
- (C) = no longer available ex factory
- (D) = not available as seperate item
- (1,2 ...) = versions available

FR Légende

- = y compris fig. No.
- * = machines d'ancienne construction
- (A) = non illustré
- (B) = uniquement accessoire optionnel
- (C) = n'est plus livrable départ usine
- (D) = pas de pièce de rechange séparée
- (1,2 ...) = différentes exécutions